

Львівський національний університет імені Івана Франка

Кафедра німецької філології

**Методичні рекомендації щодо підготовки та проведення державного іспиту з
дисципліни**

"Друга іноземна мова (німецька)"

За спеціальністю 035 Філологія

Спеціалізація: Германські мови та літератури (переклад включно)

Освітньо-професійна програма: Англійська мова та література

Кваліфікація: Бакалавр філології

Фахівець англійської та другої іноземної мови і літератури.

2019-2020 навчальний рік.

1. Перевірка програмних результатів

Випускники-бакалаври повинні вміти:

- володіти іншомовною комунікативною компетенцією (мовою, мовленнєвою,) з німецької мови на рівні В2 відповідно до вимог Загальноєвропейських рекомендацій з мової освіти.
- описувати події, висловлювати свою думку, робити повідомлення, отримувати інформацію у співрозмовника, передавати інформацію в непрямій мові;
- вести бесіду в обсязі тематики курсу з опорою на фактуальні та візуальні орієнтири або без опор;
- адекватно реагувати в певній комунікативній ситуації, дотримуючись параметрів комунікативної відповідності та мової правильності,
- теоретично й практично володіти запланованими для курсу граматичними темами;
- аналізувати німецькою мовою морфологічні й синтаксичні явища;
- дотримуючись правил орфографії написати приватний (е-мейл, смс-повідомлення, повідомлення в чаті, допис на форумі, коментар) і офіційний (лист-скарга, лист-рекламація, лист-запит) лист, листівку, привітання, запрошення, заяву, твір відповідно до тематики курсу.

- правильно артикулювати німецькі звуки;
- робити правильний словесний і логічний наголос;
- інтонаційно оформлювати різні типи речень;
- практично володіти лексичними одиницями у певних сферах людської діяльності відповідно до програми курсу;
- працювати з різними типами словників;

2. Структура екзаменаційного білета

На державному іспиті з дисципліни "Друга іноземна мова (німецька)" студент виконує завдання, які відповідають мовному рівню В2.

Білет на державному іспиті складається з **трьох питань**:

1. Лексико-граматичний тест (письмово).
2. Усна комунікація на задану тему.
3. Зміст та лексико-граматичний аналіз уривка художнього тексту.

Пояснення до питань білета

Перше питання.

Лексико-граматичний тест передбачає виконання 15-20 письмових завдань (заповнення пропусків, утворення й трансформація граматичних форм, реконструкція порядку слів у реченні).

Лексико-граматичний тест охоплює такі теми:

1. Das Präsens im Deutschen, Bildung und Gebrauch.
2. Das Präteritum im Deutschen, Bildung und Gebrauch.
3. Das Perfekt und das Plusquamperfekt im Deutschen, Bildung und Gebrauch.
4. Das Futurum.
5. Das Passiv im Deutschen.
6. Die Modalverben im Deutschen, ihre Bedeutung, Besonderheiten ihrer Konjugation.
7. Der Imperativ, Bildung und Gebrauch.
8. Das Substantiv und dessen Deklination im Deutschen. Pluralbildung des Substantivs.
9. Das Adjektiv, Deklinationsarten der Adjektive im Deutschen.
10. Steigerungsstufen der Adjektive im Deutschen.
11. Die Präpositionen im Deutschen, ihre Rektion.
12. Das Satzgefüge mit dem Kausalsatz.
13. Das Satzgefüge mit dem Relativsatz.
14. Das Satzgefüge mit dem Konzessivsatz.

15. Das Satzgefüge mit dem Objektsatz.
16. Das Satzgefüge mit dem Finalsatz.
17. Das Satzgefüge mit dem Konditionalsatz.
18. Das Satzgefüge mit dem Temporalsatz.
19. Der Infinitiv im Deutschen.
20. Partizip I , Partizip II.

Завдання тестів відображають такі лексико-граматичні аспекти: керування прийменників, дієслів, прикметників; лексичну синонімію та антонімію, словотвір та фразеологію.

2. Друге питання

– усна комунікація на задану тему передбачає спілкування студента з викладачем з використанням монологічного та діалогічного мовлення; обсяг висловлювання становить 15-20 речень, у яких слід відобразити тематичну лексику та використати різні синтаксичні моделі речень.

Теми усних повідомлень.

1. Studium an der Universität.
2. Fremdsprachen in unserem Leben.
3. Mein zukünftiger Beruf.
4. Meine Zukunftspläne.
5. Das Internet: die Vorteile und Nachteile.
6. Reisen als Lieblingsbeschäftigung.
7. Lwiw – eine Touristenstadt.
8. Das Leben der Jugendlichen in Deutschland.
9. Lieblingsschriftsteller unserer Generation.
10. Arbeit und Studium im Ausland.
11. Deutsche Feste und Bräuche.
12. Das Bildungswesen in Deutschland.
13. Die Bundesrepublik Deutschland.
14. Die Ukraine.
15. Umweltprobleme der heutigen Welt.
16. Sport in unserem Leben.
17. Durch Reisen erkennt man die Welt.
18. Gesundes Leben.
19. Mein Heimatort.
20. Feste und Feiertage.

3. Третє питання

- зміст та лексико-граматичний аналіз уривка художнього тексту.

Студент передає зміст уривка художнього тексту обсягом приблизно 1800 друкованих знаків (сторінка А-4 з міжрядковим інтервалом 1,5), використовуючи лексику і граматичні конструкції тексту, характеризуючи лексичні, словотвірні, граматичні явища, які зустрічаються в уривку.

3. Оцінювання відповідей

Екзамен у комбінованій формі: письмова частина (40 балів), усна частина (60 балів).

1-е питання: Критерії оцінювання письмової частини: правильність відповіді – 40 балів;

2-ге питання: Критерії оцінювання усної комунікації на задану тему (30 балів):

- відповідність змісту, повнота та логіка викладу 0 - 10
- ґрунтовність викладу, обізнаність з тематичною лексикою 0 - 10
- мовна (фонетична та граматична) коректність 0 - 10

3-є питання: Критерії оцінювання практичного завдання (zmіст та лексико-граматичний аналіз уривка художнього тексту) (30 балів):

- точність викладу змісту уривка художнього тексту 0 - 10
- доказовість, здатність до обґрунтування, наведення прикладів 0 - 10
- термінологічна та мовна коректність 0 – 10

Шкала оцінювання

Кількість балів	Оцінка ECTS	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою
100 – 90	A	Відмінно
89 – 81	B	Добре
80 – 71	C	Добре
70 – 61	D	Задовільно
60 – 51	E	Задовільно
50 і менше	F	Незадовільно

Рекомендована література

- Білоус О.М. та ін. Практична граматика німецької мови : Навчальний посібник для студентів та учнів. Комунікативні вправи і завдання / Д. А. Свгененко, О. М.Білоус, Т. Д. Зеленко, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус, С. П. Артамоновська. – Вінниця : Нова книга, 2004. – 400 с. (Електронний ресурс 194.44.152.155/elib/local/sk679817.pdf)

- Віталіш Л. П. Граматика німецької мови. Збірник вправ. Частина 1. / Л. П. Віталіш // – Львів: ПАІС, 2011. – 364 с.
- Віталіш Л. П. Німецькі прислів'я та приказки : вправи і тести. / Л. П. Віталіш // – Львів : ПАІС, 2009. – 204 с.
- Віталіш Л. П., Пелікан М. Р. Актуальні розмовні теми німецькою мовою = Aktuelle Gesprächsthemen auf Deutsch: посібн. / Любов Віталіш, Мар'яна Пелікан. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2019. – 160 с.
- Віталіш Л. П., Сулим В. Т., Теребушко Ю. Р. Лінгвокраїнознавчі діалоги : посібник для студентів / Любов Віталіш, Володимир Сулим, Юрій Теребушко. – Львів : Видавничий центр ЛНУ імені Івана Франка, 2019.
- Сулим В. Т., Віталіш Л. П., Теребушко Ю. Р. Основи практичної лінгвістики. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2018. – 358 с.
- Aspekte neu B2. / Ute Koithan, Helem Schmitz, Tanja Sieber u. a. – Stuttgart : Klett, 2016. – 183 S.
- Aspekte 3 (C!)./ Ute Koithan, Helem Schmitz, Tanja Sieber u. a. – Stuttgart : Klett, 2016. – 222 S.
- Deutsch. Die besten 1000 Themen. / Укл. С.В.Бачкіс, І.Е.Бринзюк, В.О.Григоренко та ін.. – Харків : Веста, 2006. – 494 с.
- Schritte international 5, 6./ Anne Robert, Anja Schumann, Franz Specht u. a. – Ismaning : Hueber, 2013. – 184 S.

Затверджено на засіданні кафедри німецької філології, протокол № 4 від
10.12.2019 р. Завідувач кафедри проф. Максимчук Б. В.

